

D: Bingo-Spiel
GB: Bingo game
F: Bingo
I: Gioco del bingo
NL: Bingo-spel

E: Juego del bingo
P: Jogo do Bingo
DK: Bingospil
S: Bingo-spel
FIN: Bingopeli

N: Bingo – spill
TR: Bingo-játék
CZ: Hra Bingo
PL: Gra w bingo
GR: Παιχνίδι Bingo

RUS: Игра бинго
TR: Bingo Yarışma Oyunu
SI: Igra Bingo
HRV: Igra Bingo
SK: Hra Bingo

BG: Игра на бинго
RO: Joc Bingo
UA: Гра бінго

D: Ziel des Spieles:

Eine vorher festgelegte Reihe (z.B. waagrecht oder senkrecht) mit den Spielchips abzudecken.

Vorbereitung:

1. Nummerierte Kugeln ausdrücken und in die Bingo-Maschine geben
2. Jeder Spieler erhält die gleiche Anzahl von Bingo-Karten und Spielchips
3. Die Spieler wechseln sich dabei ab, die Zahlen anzusagen und die Mischmaschine zu betätigen

Spielregeln:

Ein Spieler betätigt die Kurbel an der Bingo-Maschine. Der Spieler spricht die Zahl laut aus und platziert die herausgerollte Kugel auf der Zahlenplatte. Wenn die ausgerufenen Zahl einer Zahl auf einer der Karten eines Spielers entspricht, legt dieser eine Spielmarke zur späteren Kontrolle auf diese Zahl, usw.

Gewinner:

Der erste Spieler, der eine Reihe komplett mit Spielchips abgedeckt hat, ruft laut "Bingo" und gewinnt die erste Runde.

GB: Object:

To cover a row of numbers (horizontal or vertical) with the playing chips.

Setting Up:

1. Press out the numbered balls and put into the bingo machine
2. Each player is given the same number of bingo cards and chips
3. Players take turns to call out the numbers and operate the mixing drum

Rules for Play:

One player turns the handle on the bingo machine. The player announces the number of the ball which rolls out and places it on the number board. If this number matches that on a player's card, he places a counter on this number, and play continues.

Winner:

The first player to cover a complete row with chips shouts out "bingo" and wins the first round.

F: But du jeu:

Couvrir une ligne définie au préalable (par exemple horizontale ou verticale) de jetons.

Préparation :

1. Sortir les boules numérotées et les placer dans la roue
2. Chaque joueur reçoit le même nombre de cartes et de jetons
3. Les joueurs, à tour de rôle, actionnent la roue et annoncent les chiffres sortis

Règles du jeu:

Un joueur actionne le bras de la roue. Le joueur annonce le chiffre à voix haute et place la boule sortie sur la plaque numérotée. Si le chiffre annoncé correspond à un chiffre figurant sur une des cartes d'un joueur, celui-ci place alors un jeton sur ce chiffre afin de pouvoir contrôler le jeu, etc.

Le gagnant:

Le premier joueur qui parvient à recouvrir complètement une ligne de jetons annonce "Bingo" et remporte la première partie.

I: Scopo del gioco:

Completare una riga, stabilita prima del gioco, (ad es. orizzontale o verticale) con i gettoni da gioco.

Preparazione:

1. Espellere le palline numerate e inserirle nella macchina del bingo
2. Ogni giocatore riceve lo stesso numero di cartelle bingo e di gettoni da gioco
3. A turno, i giocatori annunciano i numeri e azionano l'estrattore di palline

Regole del gioco:

Un giocatore aziona la manovella della macchina del bingo. Il giocatore pronuncia il numero ad alta voce e posiziona la pallina estratta sul piano con i numeri. Se il numero chiamato corrisponde ad un numero di una tessera di un giocatore, quest'ultimo mette un gettone da gioco su questo numero per facilitare un controllo successivo.

Vincitore:

Il primo giocatore che completa una riga con i gettoni e dice "bingo" ad alta voce vince il primo giro.

Le premier joueur qui parvient à recouvrir complètement une ligne de jetons annonce "Bingo" et remporte la première partie.

NL: Doel van het spel:

Een vooraf vastgelegde rij (b.v. horizontaal of verticaal) met de speelchips bedekken.

Voorbereiding:

1. Genummerde balletjes eruit drukken en in de bingomachine stoppen
2. Iedere speler krijgt hetzelfde aantal bingokaarten en speelchips
3. De spelers wisselen elkaar af bij het afroepen van de getallen en bedienen van de mengmachine

Spelregels:

En speler draait aan de zwengel van de bingomachine. De speler spreekt het getal luid uit en plaatst het balletje dat er uit is gerold op de getallenplaat. Als het afgeroepen getal overeenkomt met een getal op een van de kaarten van een speler, legt deze op dit getal een speelfiche ter latere controle, etc.

Winnaar:

De eerste speler, die een rij compleet met speelchips heeft bedekt, roept luid "Bingo" en wint de eerste ronde.

E: Objetivo del juego:

Cubrir con fichas una fila (por ej. horizontal o vertical) que se designe al principio.

Preparativos:

1. Retirar las bolas que llevan números, presionando, y ponerlas en la máquina de bingo
2. Cada jugador recibe el mismo número de cartas de bingo y fichas
3. Los jugadores se turnan para anunciar los números y actuar la máquina mezcladora

Reglas del juego:

Un jugador actúa la palanca de la máquina de bingo. El jugador pronuncia el número en voz alta y coloca la bola que ha salido de la máquina en la placa de números. Si el número anunciado corresponde a un número en una de las cartas de un jugador, éste pone una ficha sobre dicho número para facilitar un control posterior, etc.

Ganador:

El primer jugador que logre cubrir una fila completa con fichas dice "Bingo" en voz alta, ganando así el primer turno.

P: Objectivo do jogo:

Cobrir uma linha previamente determinada (p.ex. linha horizontal ou vertical) com as fichas de jogo.

Preparação:

1. Remover as bolas numeradas e introduzi-las na máquina de Bingo
2. Cada jogador recebe a mesma quantidade de cartões e fichas Bingo
3. Alternadamente, os jogadores anunciam os números e utilizam a máquina

Regras do jogo:

Um jogador manuseia a manivela na máquina de Bingo. O jogador anuncia o número e coloca a bola que rolou para fora na placa de números. Quando o número anunciado corresponde a um número do cartão Bingo de um jogador, o próprio coloca uma ficha de jogo sobre o respectivo número, de modo a poder conferir mais tarde, etc.

Vencedor:

O primeiro jogador que cobrir uma linha completa com fichas de jogo grita "Bingo" e ganha a primeira volta.

DK: Spilles formål:

At afdække en forud fastlagt række (f.eks. vandret eller lodret) med spillebrikker.

Forbereidelse:

1. Tryk de nummererede kugler ud, og læg dem i Bingo-maskinen
2. Hver spiller får det samme antal Bingo-plader og spillebrikker
3. Spillerne skiftes til at opråbe tallene og til at betjene blandemaskinen

Spilleregler:

En spiller betjener håndtaget på Bingo-maskinen. Spilleren opråber tallet højt på kuglen der er rullet ud, og placerer denne på talpladen. Tilsvaret tallet et tal på en spilleplade, lægger spilleren en spillebrik til senere kontrol på dette tal osv.

Vinder:

Den første spiller, der har afdækket en komplet række med spillebrikker, råber højt "Bingo" og vinder dermed den første runde.

S: Spelets mål:

Att täcka över en på förhand bestämd rad (t.ex. vågrät eller lodrät) med spelbrickorna.

Förberedelser:

1. Tryck ut de numererade kulorna och lägg dem i Bingo-maskinen
2. Varje spelare får samma antal Bingo-kort och spelbrickor
3. Spelarna turas om att säga talen och att sköta blandmaskinen

Spelregler:

En spelare rör om i spelmaskinen med veven. Spelaren säger det utvalda talet högt och placerar kulan som rullat ut på talplattan. Om det utropade talet motsvarar talet på ett spelarkort, så lägger spelaren en spelbricka på talet för att sedan kunna kontrollera det, osv.

Vinnare:

Den förste spelare som har täckt över en hel rad med spelbrickor ropar högt "Bingo" och har vunnit den rundan.

FIN: Pelin tarkoitus:

Aikaisemmin määritellyn rivin (esim. vaakasuoran tai pystysuoran) peittäminen pelimerkeillä.

Esivalmistelut:

1. Painakaa numeroidut pallot irti ja laittakaa ne bingokoneeseen
2. Jokainen pelaaja saa saman määrän bingokortteja ja pelimerkkejä
3. Pelaajat vuorottelevat numeroiden kuuluttamisessa ja sekoituskoneen käyttämisessä

Pelissännöt:

Yksi pelajista käyttää bingokoneen kampea. Pelaaja ilmoittaa luvun ääneen ja asettaa ulospöyriineen pallon numerolevyille. Jos ilmoitettu luku vastaa lukua jossakin pelaajan kortissa, asettaa pelaaja tämän luvun päälle pelimerkin myöhempää tarkastusta varten, jne.

Voittaja:

Ensimmäinen pelaaja, joka on peittänyt yhden kokonaisen rivin pelimerkeillä, huutaa lujaa "Bingo" ja voittaa ensimmäisen kierroksen.

N: Spillemål:

Å få dekket en forutbestemt rekke (vannrett eller loddrett) med spillechips.

Spillforberedelse:

1. Trykk ut de nummererte kulene og putt de i bingo maskinen
2. Hver spiller får samme antall spillebonger og spillechips
3. Spillerene bytter på å lese tallene og styre bingomaskinen

Spilleregler:

En spiller betjener korgen på bingomaskinen, leser tallet høyt og plasserer kulen som kommer ut på tallplaten. Når en spiller har det tallet som ropes opp på en spillekortet dekker han det med en spillechips for senere kontroll osv.

Vinneren:

Den første spilleren som har en komplett rekke dekket roper "Bingo" og vinner den første runden.

H: A játék célja:

A játékszetonokkal egy eOEre meghatározott sort (pl. vízszintesen vagy függőElegesen) kell lefedni.

EIOEkészület:

1. Ki kell nyomni a számozott golyókat és be kell helyezni a bingó-gépbe
2. Mindegyik játékos azonos számú bingó-kártyát és játékszetonot kap
3. A játékosok felváltva mondják be a számokat és mikódtetik a gépet

Játékszabályok:

Egy játékos megforgatja a bingó-gép forgatókarját. A játékos hangosan bemondja a számot és elhelyezi a kigurult golyót a számjelzOE lapon. Ha a bemondott szám megegyezik valamelyik játékos kártyáján levOE számmal, ez a játékos rátesz egy zsetont erre a száma a késOEbbi ellenOEzés végett, stb.

Nyertes:

Az elsOE játékos, aki a játékszetonokkal kompletten lefedett egy sort, hangosan "bingót"-t kiált és megnyeri az elsOE kört.

CZ: Cíl hry:

Předem stanovenou řadu (např. vodorovnou nebo svislou) pokrýt hracími chipsy.

Příprava:

- Vytlačte oáíslované kuličky a dejte je do stroje Bingo
- Každý hráč obdrží stejný počet karet Bingo a hracích chipsů
- Hráči se střídají při oznamování áísel a při obsluhování míchacího stroje

Pravidla hry:

Jeden z hráčů otáčí klikou na stroji Bingo. Hráč vysloví áíslu nahlas a umístí vykutálenou kouli na desce s áíslu. Pokud vyvolané áíslu odpovídá áíslu na jedné z karet nůkterého hráče, pololí tento hráč hrací známku na toto áíslu pro pozdůřívou kontrolu, atd.

Vítěz:

Hráč, který jako první pokryje kompletnú řadu hracími chipsy, zavolá hlasitú "Bingo" a vyhrává první kolo.

PL: Cel gry:

Na jednym wczeńniej wyznaczonym rz dzie (np. poziomo lub pionowo) ustawić pionki do gry.

Przygotowanie:

- Numerowane kulki wcisnąć i wrzucić do maszyny bingo
- Každý z graczy otrzymuje jednakowú liczbú kart bingo i pionków do gry
- Gracze podają na zmianú cyfry i u'ywają mieszarki

Zasady gry:

Jeden z graczy uruchamia korbú przy bingo maszynie. Ten gracz podaje gPŁeño cyfrú i ustawia na planszy cyfrowej wyrzuconú kulkú. Gdy wywołana cyfra zgadza sí z cyfrú na karcie jednego z graczy, kPŁadzie on ją w celu póńiejszej kontroli na t' cyfrú itd.

Zwycięzca:

Pierwszy z graczy, który zapełni caPŁkowicie pionkami jeden z rz dów woPŁa gPŁeño "bingo" i wygrywa pierwszą rundú.

GR: Στόχος του παιχνιδιού:

Na gίvei kaλύψη μίας καθορισμένης προηγουμένης σειράς (π.χ. οριζόντιας ή καθέτως) με τα πούλια παιχνιδιού.

Προετοιμασία:

- Εκτυπώνετε αριθμημένες σφαίρες και τις βάζετε στη μηχανή Bingo
- Κάθε παίχτης λαμβάνει τον ίδιο αριθμό καρτών Bingo και πούλιών παιχνιδιού
- Οι παίχτες εναλλάσσονται με την αναφορά των αριθμών και την ενεργοποίηση της μηχανής ανάμειξης

Κανόνες παιχνιδιού:

Ενας παίχτης ενεργοποιεί τη μανιβέλα στη μηχανή Bingo. Ο παίχτης αναφέρει δυνατά τον αριθμό και τοποθετεί την εξερχόμενη σφαίρα στην πλακέτα αριθμών. Εάν ο αναφερόμενος αριθμός ανταποκρίνεται σε αριθμό μιας κάρτας ενός παίχτη, τότε ο παίχτης αυτός τοποθετεί μία κάρτα παιχνιδιού για μεταγενέστερο έλεγχο στον αριθμό αυτό κ.λπ.

Νικητής:

Ο πρώτος παίχτης, ο οποίος καλύπτει πλήρως μία σειρά με πούλια παιχνιδιού, φωνάζει δυνατά „Bingo” και κερδίζει τον πρώτο γύρο.

RU: Цель игры:

Выложить игровыми жетонами один из заранее обусловленных рядов (например, по горизонтали или вертикали).

Подготовка:

- Выдавить пронумерованные шарики и положить их в бинго-машину
- Каждый игрок получает одинаковое количество бинго-карточек и игровых жетонов
- Игроки по очереди громко называют числа и запускают мешальную машину.

Правила игры:

Игрок крутит ручку бинго-машины. Игрок громко называет число и размещает выкатившийся шарик на игровом поле с числами. Если произнесенное число соответствует числу на одной из карточек одного из игроков, то он кладёт свою игровую карточку на это число для дальнейшего контроля и т. д.

Победитель:

Первый из игроков, который полностью выложил один ряд игровыми жетонами, громко выкрикивает „бинго” и выигрывает первый круг.

TR: Oyunun amacı:

Önceden kararlaştırılmış olan (örneğin yatay veya dikey) bir sırayı oyun taşlarıyla kapatmak.

Hazırlama:

- Numaralandırılmış bilyeleri basarak çıkartın ve bingo makinesine atın
- Her oyuncuya aynı sayıda Bingo kartı ve oyun taşı verilir
- Oyuncular sırayla sayı söyleyip karıştırma makinesini çalıştırır

Oyun kuralları:

Oyunculardan biri bingo makinesinin kolunu çalıştırır. Oyuncu sayıyı sesli olarak söyler ve çıkan bilyeyi sayı çemberinin üzerine yerleştirir. Söylenen sayı, oyuncuların birindeki kartın sayısına eşitse, bu oyuncu daha sonra kontrol etmek için bu sayının üzerine bir oyun taşı yerleştirir, vs.

Kazanan:

Bir sırayı oyun taşlarıyla tamamen kapatan ilk oyuncu sesli olarak "Bingo" diye bağırır ve ilk raundu kazanır.

SI: Cilj igre:

Prekrijte predhodno določene vrste (na primer vodoravno ali navpično) z igralnimi žetoni.

Priprava:

- Iztisnite oštevilčene kroglice in jih položite v Bingo napravo.
- Vsak igralec prejme isto število Bingo kart in igralnih žetonov.
- Igralci izmenoma napovedujejo števila in sprožijo napravo za mešanje.

Pravila igre:

Eden izmed igralcev sproži ročico na Bingo napravi. Igralec glasno pove število in položi izžrebano številklo na ploščo s števili. Če se navedena številkla ujema s številko na karti enega izmed igralcev, le-ta na to število za naknadno kontrolo položi igralno karto itd.

Zmagovalec:

Prvi igralec, ki ima eno vrsto v celoti prekrito z igralnimi žetoni, glasno zakliče „Bingo” in s tem zmaga v prvem krogu.

HRV: Cilj igre:

Prethodno utvrđeni red (npr. vodoravno ili okomito) prekriti sa čipovima za igranje.

Priprema:

- Numerirane kuglice istisnuti i staviti u Bingo stroj.
- Nummerierte Kugeln ausdrücken und in die Bingo-Maschine geben
- Svaki igrač dobiva isti broj Bingo karata i čipova za igranje
- Igrači se mijenjaju pri objavljivanju brojeva i pokretanja naprave za miješanje

Pravila igre:

Jedan igrač pokreće ručice na Bingo stroju. Igrač glasno izgovara broj i postavlja izlazeću kuglu na ploču sa brojevima. Ako izgovoreni broj odgovara broju na karti nekog igrača, isti jednu igraču kartu za kasniju kontrolu postavlja na taj broj itd.

Pobjednik:

Prvi igrač, koji je u cijelosti prekrpio jedan red sa čipovima za igranje, glasno uzvikuje "Bingo" i pobjeđuje prvi krug.

SK: Cieľ hry:

Prekryť dopredu stanovený rad (napr. horizontálny alebo zvislý) hracími žetónmi.

Priprava:

- Vytlačte očíslované guľôčky a vložte ich do stroja hry Bingo.
- Každý hráč dostane rovnaký počet kariet a hracích žetónov hry Bingo.
- Hráči sa pritom striedajú a oznamujú čísla a stlačia stroj na premiešanie.

Pravidlá hry:

Hráč uvedie do chodu kľučku na stroji hry Bingo. Vysloví nahlas číslo a umiestni guľôčku na dosku s číslami. Ak súhlasí vyvolané číslo s číslom na niektorých z kariet hráča, položí hráč hraciu kartu na neskoršiu kontrolu na toto číslo atď.

Vítaz:

Prvý hráč, ktorý pokryje celý jeden rad hracími žetónmi, zvolá nahlas „Bingo” a vyhráva prvé kolo.

BG: Каква е целта на играта:

да се покрие предварително определена линия респ. колона (напр. хоризонтална или вертикална) с талоните.

Подготовка:

- Номерираните топки се отпечатват и се поставят в машината за бинго
- Всеки от играчите получава един и същ брой карти за бинго и талони
- При това играчите се сменят при произнасянето на числата и при завъртането на машината

Правила на играта:

Един от играчите завърта ръчката на машината за бинго. Играчът произнася на висок глас числата и поставя излезлите от машината топки върху определена плоча с числа. Ако едно от обявените числа съвпада с числото върху картите на някой от играчите, той поставя една от картите върху числото, за да контролира по-късно.

Победител:

Играчът, който първи покрие изцяло една линия респ. колона, извиква високо "Бинго" и печели първия кръг от играта.

RO: Țelul jocului:

Completarea unui rând prestabilit (de exemplu orizontal sau vertical) cu jetoanele de joc.

Pregătirea:

- A se presa bilele numerotate și a se introduce în mașina Bingo
- Fiecare jucător primește același număr de cărți Bingo și de jetoane
- Jucătorii fac cu schimbul în a roști numere și a acționa mașina de amestec

Regulile jocului:

Un jucător acționează maneta la mașina Bingo. Jucătorul rostește cu glas tare numărul și plasează bila ieșită pe placa cu numere. Când un număr strigat corespunde unei cărți a unui jucător, acesta își așează cartea de joc pe acest număr, spre a se putea controla mai târziu ș.a.m.d..

Câștigător:

Primul jucător care a completat integral un rând cu jetoane strigă tare „Bingo” și câștigă prima rundă.

UA: Мета гри:

Викласти ігровими жетонами один з наперед обумовлених рядків (наприклад, по горизонталі чи вертикалі).

Підготовка:

- Видавити пронумеровані кульки і покласти їх до бінго-машини
- Кожний гравець отримує однакову кількість бінго-карток та ігрових жетонів
- Гравці по черзі вголос називають числа і запускають мішальну машину.

Правила гри:

Гравець крутить ручку бінго-машини. Гравець вголос промовляє число і розміщує кульку, що викотилася, на ігровому полі з числами. Якщо вимовлене число відповідає числу на одній з карток одного із гравців, то він кладе свою ігрову картку на це число для подальшого контролю і т. д.

Переможець:

Перший із гравців,що повністю виклав один ряд ігровими жетонами, голосно вигукує „бінго” та виграє перше коло.

Simba Toys GmbH & Co. KG · Werkstr. 1 · 90765 Fürth · Germany · www.noris-spiele.de

Simba Toys España S.L., Edificio América II, C/ Proción, 7, Portal 2, Planta 2ª, Oficina E, 28023 Madrid · Simba Toys Italia S.p.A. – Strada Statale 32 n. 9 – 28050 Pombia (NO) Italy · Simba Toys Polska Sp. z o.o., ul. Flisa 2, 02-247 Warszawa · Simba Toys Hungária Kft., Vendel Park, Budai u. 4., 2051 Biatorbágy · Smoby Toys SAS., Le Bourg Dessus, 39170 Lavans-lès-Saint-Claude, France · Simba Toys CZ, spol. s r.o., Lidická 481, 273 51 Unhošť · Simba Toys Bulgaria, Симба Тоис България EOOD, c. Кривина 1588, общ. София, ул. Розова Градина 17, тел.+359 2 9625859 · Simba Toys Austria, Jochen-Rindt-Straße 25, 1230 Wien · Simba Oyuncak Paz.Ltd. Şti., İzerenköy Mahallesi, Huzur Hoca Caddesi, Piramit Grup İş Merk. No.57 Kat 2, 34752 Ataşehir / İstanbul, TÜRKİYE · S.C. Simba Toys Romania SRL, Baneasa Business Center, Sos. Bucuresti-Ploiesti 19-21, Sector 1, 013694 - Bucuresti, Romania · Simba/Dickie (Switzerland) AG, Überlandstrasse 18, 8953 Dietikon · Simba Toys Nordic As, Pindsteveien 1 C, 3221 Sandefjord, Norway · N.V. Simba Toys Benelux S.A., Moeskroensesteenweg 383C, 8511 Aalbeke, Belgium · Simba Toys Middle East, P.O. Box 61106, Dubai, U.A.E. · Simba Toys Rus,142072, Московская область, Домодедовский район, г. Домодедово, мкр. Востряково, владение "Трикоптор", строение 7 · Simba Smoby Toys UK Ltd., Broomfield House, Bolling Road, Bradford BD4 7BG · Simba Dickie Finland Oy, Sinkkialontie 3 B, 02630 Espoo, Finland · Simba Toys Ukraine Ltd., Симба Тойз Україна, вул. Червоноцяткачка 42, м. Київ 02660 · Simba Toys Kazakhstan 050000, Republic of Kazakhstan, Almaty, Microdistrict of Almerek, 1 · Simba Thailand 172 Moo 4, Soi Wat Praifah Bangkok-Patumthani Rd. Bangdua, Muang, Patumthani 12000 Thailand · Simba Smoby Toys Chile, Avendia Providencia 1760, Oficina 17 01, Santiago de Chile, Chile · SISO TOYS SOUTH AFRICA (PTY) Ltd 264 Aberdare Drive, Phoenix Industrial Park Phoenix, Durban 4068, Kwa Zulu Natal South Africa · SISO Toys Ltd. Jubilee House, Globe Park, Marlow, Buckinghamshire SL7 1EY, United Kingdom · Simba Toys Vietnam Limited, Floor 14-08B, Vincom building, Le Thanh Ton Street 72, Ben Nghe ward District 1, 700000 Ho Chi Minh City, Vietnam · Simba India, सिम्बा टॉय्ज इंडिया प्रा. लि. 808, विंडफोल, सहार प्लाजा कॉम्प्लेक्स, जे. बी. नगर, अंधेरी (पू), मुंबई – 400 059, भारत · Fabriqué en Chine / Hergestellt in China / Made in China / Fabricado en China / Fabricado na China / Fabricato in Cina 66660919